

## Stereo Headphones

Naudojimo instrukcija  
Lietošanas instrukcijas  
Kasutusjuhend

MDR-ZX660AP

### Suderinami gaminiai

Naudokite šį įrenginį su išmaniaisiais telefonais.

#### Pastabos

- Jei prijungsite prie nepalaikomo išmaniojo telefono, šio įrenginio mikrofonas gali neveikti arba gali būti žemas garsumo lygis.
- Negarantuojama, kad šiuo įrenginiu galėsite valdyti skaitmeninius muzikos grotuvus.

#### Daugiafunkcio mygtuko naudojimas\*

Paspauskite vieną kartą, kad atsilieptumėte į skambutį, paspauskite dar kartą, kad jį baigtumėte; paspauskite kad paliestumėte / pristabdytumėte garso takelį.

#### Galimi veiksmai naudojant „iPhone“

Paleidžiamas / pristabdomas prijungto „iPhone“ gaminio garso takelis paspaudus vieną kartą. Pereinama prie tolesnio garso takelio paspaudus du kartus. Pereinama prie ankstesnio takelio paspaudus tris kartus. Paleidžiama funkcija „VoiceOver“\*\* laikant paspaudus (jei pasiekama). Palaikykite nuspaudę apie dvi sekundes, kad atstumtumėte gaunamą skambutį. Atmetę skambutį išgirsite du tylius garsinius signalus.

\* Mygtuko funkcija gali skirtis atsižvelgiant į išmanųjį telefoną.

\*\* Funkcijos „VoiceOver“ pasiekiamumas priklauso nuo „iPhone“ ir jo programinės įrangos versijos.

### Specifikacijos

#### Ausinės

**Tipas:** uždaras, dinaminis („supra-aural“) / **Pagrindinis įrenginys:** 40 mm, kupolo tipo („CCA W Voice Coil“) / **Galia:** 1 000 mW (IEC\*) / **Impedansas:** 40 Ω at 1 kHz / **Jautrumas:** 104 dB/mW / **Dažnio atsakas:** 5–25 000 Hz / **Kabelis:** maždaug 1,2 m, vienpusis, plokščiasis / **Kištukas:** L formos auksuotas 4 polių mažasis kištukas / **Svoris:** maždaug 193 g be kabelio

#### Mikrofonas

**Tipas:** Elektretinis kondensatorius / **Kryptiškumas:** daugiakryptis / **Atvirosios grandinės įtampoc:**

**lygis:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Efektyvusis dažnių**

**diapazonas:** 20–20 000 Hz

\* IEC – Tarptautinė elektrotechnikos komisija

Gamintojas pasilieka teisę iš anksto neperspėjęs keisti dizainą ir specifikacijas.

„iPhone“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.

„Xperia™“ yra „Sony Mobile Communications AB“ prekės ženklas.

„Android™“ ir „Google Play™“ yra „Google, Inc.“ prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

### Atsargumo priemonės



Garsiai klausydamiesi muzikos galite sugadinti klausą. Eismo saugos sumetimais nenaudokite, kai vairuojate automobilį arba važiuojate dviračiu.

- Kadangi ausinių dangą yra kieta, smarkiai spaudžiant jomis ausis galima pakenkti ausų būgneliams. Nenaudokite ausinių vietose, kuriose jas gali kliudyti žmonės arba kiti objektai, pvz., kamuolys. Spaudžiant ausinėmis ausis gali girdėtis diafragmos spragtelėjimo garsas. Tai nėra gedimas.

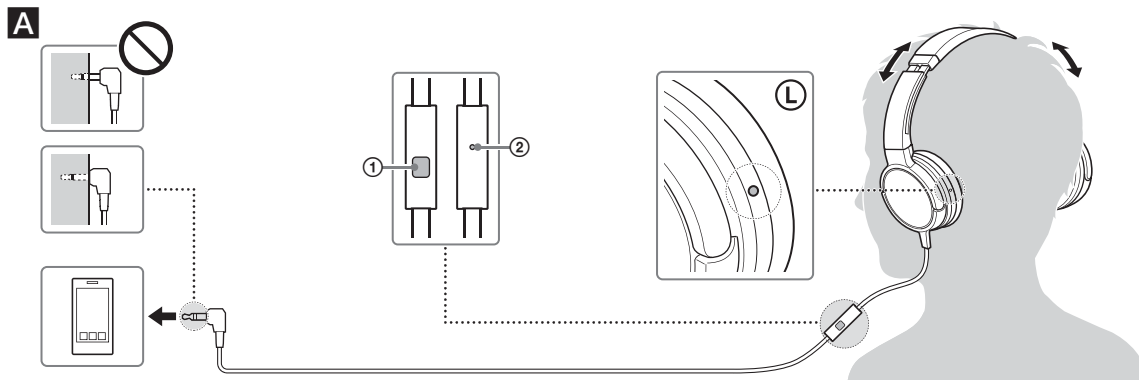
Papildomus pakaitinius ausinių gaubtus galima užsisakyti iš artimiausio „Sony“ parduotuvės.

CE ženklai galioja tik tose šalyse, kuriose jie teisėtai taikomi, daugiausia EEA (Europos ekonominės erdvės) šalyse.



\* 4 5 6 4 8 4 8 5 1 \* (2)

4-564-848-51(2) (LT-LV-EE)



**B**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>

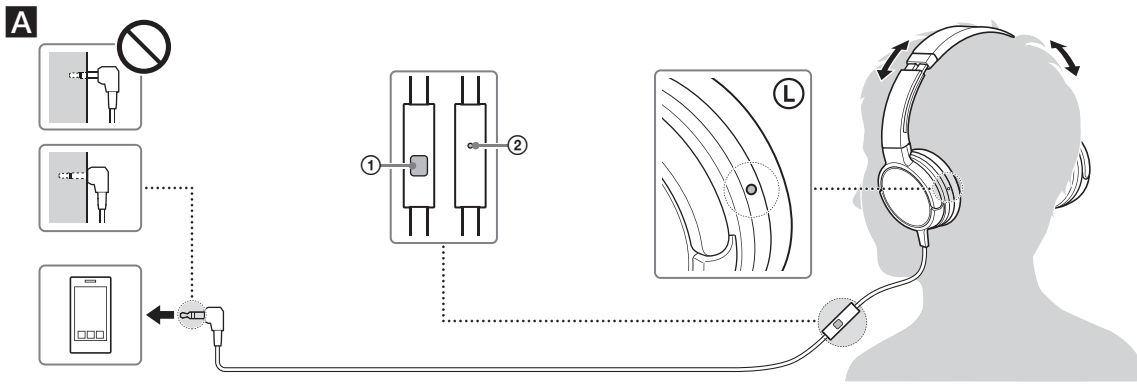


### Kaip naudoti

- A** ① Daugiafunkcis mygtukas  
② Mikrofonas

**B** Jei įdiegsite programą „Smart Key“\* iš parduotuvės „Google Play™“, daugiafunkciu mygtuku galėsite valdyti garso takelius ir garsumą išmaniajame telefone.

\* „Smart Key“ yra programa, skirta „Xperia™“, „Android™“ OS 4.0 ir naujesnei versijai. Programa gali būti pasiekama ne visose šalyse ir (arba) regionuose; jos negalima naudoti nepalaikomuose išmaniųjų telefonų modeliuose.



**B**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



## Kä lieto

- A** ① Daudzfunkciju poga  
② Mikrofons
- B** Ja instalēsit lietotni Smart Key app\* no veikala Google Play™, ieraksta un skaļuma regulēšanu viedtālrunī varēs veikt ar daudzfunkciju pogu.
- \* Smart Key ir lietotne, kas paredzēta Xperia™, Android™ OS 4.0 un jaunākām operētājsistēmām. Lietotne atsevišķās valstīs un/vai reģionos var nebūt pieejama, un to nevar izmantot ar neatbalstītiem viedtālrunu modeļiem.

## Kasutamine

- A** ① Mitme funkcionāla nūpa  
② Mikrofons
- B** Kui instalēte Google Play™ poest rakendus Smart Key\*, saab teie nutitelefoni lugusid ja helitugevust reguleerida mitme funkcionāla nūpa abil.
- \* Smart Key on rakendus operatsioonisüsteemidele Xperia™, Android™ OS 4.0 ja uematele. Rakendus ei pruugi mõnes riigis ja/või piirkonnas saada olla ja seda ei saa kasutada toetuseta nutitelefoni mudelitega.

## Latviski Stereo austiņas

### Saderīgie izstrādājumi

Izmantojiet šo iekārtu ar viedtālruni.

#### Piezīmes

- Ja pievienosit neatbalstītu viedtālruni, pastāv iespēja, ka šīs iekārtas mikrofons var nefunkcionēt vai var būt zems skaļuma līmenis.
- Netiek garantēts, ka šī iekārta darbosies ar visiem digitālās mūzikas atskaņotājiem.

#### Daudzfunkciju pogas lietošana\*

Nospiediet vienreiz, lai atbildētu uz zvanu; nospiediet vēlreiz, lai to pārtrauktu; nospiediet, lai atskaņotu/pauzētu ierakstu.

#### iPhone ierīcei pieejamās darbības

Atskaņo/pauzē pievienota iPhone izstrādājuma ierakstu ar vienu nospiedienu. Pāriet uz nākamo ierakstu, veicot dubultu nospiedienu. Pāriet uz iepriekšējo ierakstu, veicot trīskāršu nospiedienu. Palaiž funkciju VoiceOver\*\*, veicot nospiedienu un turot (ja funkcija pieejama).

Turiet nospiestu aptuveni divas sekundes, lai noraidītu ienākošu zvanu. Atlaišanas brīdī divi klusi pikstieni apstiprina, ka zvans tika noraidīts.

\* Pogas funkcionalitāte var atšķirties atkarībā no viedtālruna.

\*\* Funkcijas VoiceOver pieejamība ir atkarīga no iPhone modeļa un tā programmatūras versijas.

## Specifikācijas

### Austiņas

**Veids:** slēgtā tipa, dinamiskas (ausīm pieguļošas) / **skaļrūpa bloks:** 40 mm, kupolveida (CCAW balss spole) / **nomiņālā jauda:** 1000 mW (IEC\*) / **pilnā pretestība:** 40 Ω pie 1 kHz / **jutīgums:** 104 dB/mW / **frekvenču raksturliks:** 5–25 000 Hz / **kabelis:** aptuveni 1,2 m, vienspūšs, plakans / **spraundis:** L formas 4 polu mini spraudnis ar zelta pārklājumu / **masa:** aptuveni 193 g bez kabeļa

### Mikrofons

**Veids:** elektretu kondensators / **uztveršanas virziens:** visaptverošs virziens / **sprieguma līmenis atvērta ķēdē:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **efektīvais frekvenču diapazons:** 20–20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission (Starptautiskā elektrotehniskā komisija)

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

iPhone ir Apple Inc. preču zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.

Xperia™ ir Sony Mobile Communications AB preču zīme.

Android™ un Google Play™ ir Google, Inc. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

## Piesardzības pasākumi



Klausīšanās lielā skaļumā var ietekmēt jūsu dzirdi. Satiksmes drošības nolūkos nelietojiet iekārtu, braucot ar automašīnu vai divriteni.

- Tā kā austiņas nodrošina blīvu savienojumu, to spiešana uz ausīm var izraisīt bungādiņas bojājumus. Izvairieties no austiņu lietošanas vietās, kur tās var aizķert cilvēki vai priekšmeti, piemēram, bumba.
- Spiežot austiņas uz ausīm, var izraisīt diafragmas klišķa skaņu. Tā nav nepareiza darbība.

Nomaļņai paredzētas papildu austiņu uzlikas var iegādāties pie tuvākā Sony izplatītāja.

CE marķējums ir derīgs tikai valstīs, kur tā lietošana ir noteikta ar likumu. Galvenokārt tās ir EEZ (Eiropas Ekonomiskās zonas) valstīs.

## Eesti keel Stereokõrvaklapid

### Ühilduvad tooted

Kasutage seda seadet nutitelefoni dega.

#### Märkused

- Kui loote ühenduse toetuseta nutitelefoni ga, ei pruugi seadme mikrofoni töötada või heli võib olla vaikne.
- Pole garanteeritud, et see seade töötab digitaalsete muusikapleieritega.

#### Mitme funkcionāla nūpa kasutamine\*

Vajutage üks kord kõne vastuvõtmiseks, vajutage uuesti kõne lõpetamiseks; vajutage loo esitamiseks/peatamiseks.

#### iPhone'i puhul kasutatavad toimingud

Esitab/peatab ühendatud iPhone'i il kõlava loo ühe vajutusega. Liigub topeitvajutusega järgmise loo juurde. Liigub kolmekordse vajutusega eelmise loo juurde. Käivitab pika vajutusega funktsiooni VoiceOver\*\* (kui on). Sissetuleva kõne tagasilükkamiseks hoidke ligikaudu kaks sekundit all. Kui lahti lasete, kinnitavad kaks madalat piiksut, et kõne on tagasi lükatud.

\* Nūpa funktsioonid võivad nutitelefoni olenevalt erineda.

\*\* Funktsiooni VoiceOver olemasolu onelene iPhone'ist ja selle tarkvaraversioonist.

## Spetsifikatsioonid

### Kõrvaklapid

**Tüüp:** suletud, dünaamilised (kõrvapealseid) / **Kõlaseade:** 40 mm, kupli tüüpi (CCAW võnkepool) / **Võimsustaluvus:** 1000 mW (IEC\*) / **Näivtakistus:** 40 Ω 1 kHz juures / **Tundlikkus:** 104 dB/mW / **Sagedusvastus:** 5 – 25 000 Hz / **Kaabel:** ligikaudu 1,2 m, ühepoolne, lame / **Pistik:** L-kujuline kuldne 4 poolusega minipistik / **Kaal:** ligikaudu 193 g ilma kaabli ta

### Mikrofon

**Tüüp:** Elektretedist kondensaator / **Suunatavus:** toimib igas suunas / **Avatud ahela pingetase:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Efektīvne sageduspiirkond:** 20 – 20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission (Rahvusvaheline elektrotehnikakomisjon)

Disaini ja spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.

iPhone on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärk USA-s ja teistes riikides.

Xperia™ on ettevõtte Sony Mobile Communications AB kaubamärk.

Android™ ja Google Play™ on ettevõtte Google Inc. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

## Ettevaatusabinõud



Tugev heli võib teie kuulmist mõjutada. Liiklusohutuse tagamiseks ärge kasutage sõiduki juhtimise või jalgrattaga sõitmise ajal.

- Kuna kõrvaklappide korpus on suure tihedusega, võib nende kõrva surumisel kuulmekile viga saada. Vältige kõrvaklappide kasutamist kohas, kus nende pihta võidakse lüüa (nt palliga). Kõrvaklappide kõrva surumisel võib membraan klõpsu teha. See ei viita seadme talitlushäirele.

Lisavarustuse kuuluvaid kõrvaklappide asenduspolstreid saab tellida lähimalt Sony edasimüüjalt.

CE-märkistus kehtib ainult neis riikides, kus see on seadusega kehtestatud, peamiselt EMA (Euroopa Majanduspiirkonna) riikides.